

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen (ved F. Ronkes Agerbeek og P. Van Nuffel, som befuldmægtigede, bistået af avocat F. Tuytschaever)

Sagens genstand

Appel af dom afsagt af Retten (Sjette Afdeling) den 27. september 2012 i sag T-361/06, Ballast Nedam mod Kommissionen, hvorved Retten forkastede et søgsmål med påstand principalt om annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 4090 endelig af 13. september 2006 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] (sag COMP/F/38 456 — Bitumen (Nederlandene)), for så vidt som den vedrører appellanten, og subsidiært dels en påstand om delvis annullation af den pågældende beslutning, for så vidt som den fastsætter varigheden af overtrædelsen vedrørende appellanten, dels en påstand om nedsættelse af den bøde, appellanten er blevet pålagt

Konklusion

- 1) Dommen i sagen *Ballast Nedam mod Kommissionen* (sag T-361/06) ophæves, for så vidt som den forkaster Ballast Nedam NV's anbringende om tilsidesættelse af artikel 27, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16. december 2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i artikel [81 EF] og [82 EF] og af retten til forsvar under den administrative procedure, som førte til Kommissionens beslutning K(2006) 4090 endelig af 13. september 2006 om en procedure i henhold til artikel [81 EF] (sag COMP/F/38 456 — Bitumen (NL)).
- 2) Artikel 1, litra a), i beslutning K(2006) 4090 endelig annulleres, for så vidt som den vedrører den af Ballast Nedam NV begåede overtrædelse af artikel 81 EF i perioden fra den 21. juni 1996 til den 30. september 2000.
- 3) Artikel 2, litra a), i beslutning K(2006) 4090 endelig annulleres, for så vidt som Ballast Nedam NV's bøde herved fastsættes til 4,65 mio. EUR.
- 4) Den bøde, som Ballast Nedam NV solidarisk er blevet pålagt i artikel 2, litra a), i beslutning K(2006) 4090 endelig, fastsættes til 3,45 mio. EUR.
- 5) Europa-Kommissionen betaler samtlige omkostninger forbundet med denne appelsags behandling.
- 6) Hver part bærer sine egne omkostninger i sagen i første instans.

(¹) EUT C 71 af 9.3.2013.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 27. marts 2014 — Alpina River Cruises GmbH og Nicko Tours GmbH mod Ministero delle infrastrutture e dei trasporti — Capitaneria di Porto di Chioggia (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Consiglio di Stato — Italien)

(Sag C-17/13) (¹)

(Søtransport — forordning (EØF) nr. 3577/92 — begrebet »cabotagesejlads« — tjenesteydelser i form af krydstogter — krydstogt gennem den venetianske lagune og italiensk søterritorium samt ad Po-floden — afgang og ankomst i samme havn)

(2014/C 151/06)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Consiglio di Stato

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Alpina River Cruises GmbH og Nicko Tours GmbH

Sagsøgt: Ministero delle infrastrutture e dei trasporti — Capitaneria di Porto di Chioggia

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Consiglio di Stato — fortolkning af artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 3577/92 af 7. december 1992 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlads) (EFT L 364, s. 7) — anvendelsesområde — begrebet cabotagesejlads — krydstogt — passagerers afgang og ankomst i samme havn efter anløb i andre havne

Konklusion

En tjenesteydelse inden for søtransport i form af et krydstogt, der begynder og afsluttes med de samme passagerer i den samme havn i den medlemsstat, hvor det gennemføres, er omfattet af begrebet »cabotagesejlads« som omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 3577/92 af 7. december 1992 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlads).

⁽¹⁾ EUT C 86 af 23.3.2013.

Domstolens dom (Sjette Afdeling) af 27. marts 2013 — Le Rayon d'Or SARL mod Ministre de l'Économie et des Finances (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Cour administrative d'appel de Versailles — Frankrig)

(Forenede sager C-151/13) ⁽¹⁾

(Præjudiciel forelæggelse — beskatning — moms — anvendelsesområde — fastlæggelse af beskatningsgrundlaget — begrebet »tilskud, der er direkte forbundet med prisen« — den nationale sygeforsikringskasses betaling af et fast beløb til boinstitutioner for plejekrævende ældre)

(2014/C 151/07)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Cour administrative d'appel de Versailles

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Le Rayon d'Or SARL

Sagsøgt: Ministre de l'Économie et des Finances

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Cour administrative d'appel de Versailles — fortolkning af artikel 11, punkt A, stk. 1, litra a), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, (EFT L 145 s. 1) som er gentaget i artikel 73 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem (EUT L 347 s. 1) — momsens anvendelsesområde — tilskud som er direkte forbundet med prisen på plejeydelser — indbefattelse af »faste plejetillæg« der udbetales af sygeforsikringen til institutioner, der tilbyder indkvartering til plejekrævende ældre

Konklusion

Artikel 11, punkt A, stk. 1, litra a), i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag, og artikel 73 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem skal fortolkes således, at en forud fastsat betaling såsom det i hovedsagen omhandlede »faste plejebeløb« udgør modværdien for de plejeydelser, som en boinstitution for plejekrævende ældre mod vederlag leverer til sine beboere, og dermed er omfattet af merværdiafgiftens anvendelsesområde

⁽¹⁾ EUT C 171 af 15.06.2013.